

**من موسكو بالبريد الجوي**

# انباء

ميزانية  
السلام  
والبناء

**جريدة أسبوعية**

تعداد مند ۵ نیشان عام ۱۹۶۹  
العدد ۵۲ (۱۵۶)

السبت ٢٤ ديسمبر (الون الاول)  
١٩٧٧

(ص ۴۶)

رياضيو ۱۱ بلدا يتنافسون في موسكو  
المباراة التقليدية على جوائز «نوفيل دي موسكو»

لقاءات جديدة  
في المستقبل



هاتسو نيكو كوزوما  
(حكم ، اليابان)

أريد أن أعبّر للاصدقاء السوريين  
عن الشكر العميق على دعوتنا عدة  
أوقات للمشاركة في هذه المظاهرات  
لقد نشطنا "متمنين عرشاً للرياضيين  
اليابانيين والسويديين"، وأقيم العرض  
الأخير في نوفمبر (تشرين الثاني)  
للمعرض في ناغويا وطوكيو وسابورو  
وكوكا، وقد أعجب هؤلاء الضلع  
الفلسفي اليابانيون بمرحى الرياضيين

السوفيت المعزولين ، ولرئيسه  
تستمر حتى تنظيم مثل هذه العروض ،  
ضمن الفريق الياباني في هذه المرة  
الرياضي مودو والرياضيين اوكابي  
وساكافو . وقد زاروا موسكو اربع  
مرة . وكنا واضحين عما توقعوا اليه  
وقام انهم لم يشغلوا المرتبة الاولى .

بوقية العشوش على ص ٩٨) -  
 من هناك الى عاقق يتعلم  
 سياسة في طريق الاشتراك في  
 بيوتات ونحن لن نقرح عمل  
 الكندي الوطني ان نزيل ان هذا  
 سمات واضحين من بين - فوجد  
 في متروكة للاعتادات الوطنية -  
 كذا كتبت العصف الكندي  
 بوقية ان سبب عدم اشتراك  
 بوقية في الجاويسات هو وفقي  
 ما دفع ٥٠ ٪ من كلفة السفر الى  
 عاقا وايضا - فهل هذا  
 الكساد فليبين السكوتيسر  
 الى لاحتاد الخلق التالى  
 السويش ؟  
 من الصعب ان اعلق على ما نثرته  
 الكندي ، وبما اني لامتداد على  
 السويش ؟

(بقية المنشور على ص ٨-٩)

رس هنالك اى عائق يتعلق  
ساسة الى طريق الاستثمار فى  
يات » ونحن ان نقترح - عمل  
الوطنية ان ترمي الى هذه  
يات رياضيين معينين : هؤلاء  
ة متروكة للاعتماد الوطنية .  
لقد كنيت الصنف الكندي  
يكية ان سبب عدم اشتراك  
ها : فى الممارسات هو وقف  
ها دفع ٥٠% من كلفة السفر الى  
اعها وايضا ، فهل هذا

الكسالى الذين يقيدين السكركيسر  
 بول لاتحاد التزلفق الذى فى  
 السوفيتى ؟  
 من الصعب ان اعلق على ما نشرته  
 الكندية . وبامكانى الاعتماد على

ملکہ مباریات «نوفیل دی موسکو»



- اسمعی لی الجبل کسل شی، ان  
عشاک بالتخاطب فمکة مباويات عام  
١٩٧٧ وللا للقرار المشاهدين .  
- شکرا ، هذا خبر یسر نی  
واویر ان تنقل شکری الی اولئک  
الذین سوتروا لصالی .

— اظن انك تستعطين فعل ذلك  
بشاورتك في عرض اليوم . وأود  
أيضا ان أقدم لك التهانى بالذكرى  
الثالثة عشرة لميلادك التى تصادف  
اليوم .

شكرا ، أنه لم يعد مزدوج بالنسبة  
لـ : ان جمهوركم طيب ، وهو  
بالمناسبة ، يعرف دقائق الترحيل  
الغني .

— ولكتبك تلتقين بالدهم سود  
لسوفيتي لأول مرة !

- نعم ، ولكن • ايام كافية لكى  
يستخلص هذا الاستنتاج ، اضافة  
الى اننى قد سمعت نفس الراى من  
ولئك الذين اشتركوا فى المباريات  
سابقة على جائزة صبيحتكم •

- لقد بدأ في ان الجمهور لم  
يحبب بالتحليل موسيقى. الاختيار  
موسيقى الشعبية «الكينكا» لصاحب  
الكتاب.

- هذا في جميل ، ولكنى أعددت  
هذا البرنامج للاشتراك في مباريات  
تتموذج لبل شهر . واستقبله  
بدهور هناك استقبالا طيبا ايضا .  
- الا تريد ان نقول كلمة  
لمات عن عالمك ؟

— لي أخت واحدة في الثالثة عشرة  
لعمري هي الأخرى بالتوحيق الذي على  
بليدي ، ولنا أخ في العاشرة ،  
يعتبر نفسه لاعب هوكي ممتازاً ،  
— والآن ، هذا رقصك في الدقة

التزلق الفنى على الجليد ؟  
- كلا لقد اعجبت بالجهاز ايضا  
ممكن لا تتعبني فتدعوني للاشتراك في  
بريات الجيماز على جائزة «روسكو»  
وهذا كان حبه لرياضة الجليد

ملود حتى الآن الا في حدود الرغبة  
مساعدة الناس على ان يكونوا  
يتمتعون بالصحة ورشيق القوام ، وان  
يتمتعوا بدورها لممارسة الرياضة  
مما جعل طبيب في هذا المجال

شكرا وإتجنى لك بدورك  
 نجاح في تحقيق آمالك وإماليك .  
 إذا سمعت صغيلتنا وسأل الإعلام  
 بدي بشر كمن نواحك اليوم فهل  
 في المال من أسرارنا

التعبير بوجه الخصوص ؟ والى من  
أرسل هذا العدد من الصحيفة ؟  
أرسلوه الى كندا لانه يعيش

الادارة : موسمي

تلفون : 90 - 90 - 220  
Moscow "Moscow News"  
تلفزيونيا  
في حالة نقل ای مواد من جريدتنا

يرجى الإشارة الى المصدر

Цена 10 коп. Индекс 1

المسلمون السوفيت  
يشجعون صناعة  
القنبلة النووية  
(ص ٦ ، ١٤)

مكانية التطور الجسدى  
والعقل المبكر للطفل  
(ص ١٠)

«اجمل امرأة  
في الترولى»  
قصة بقلم  
ميخائيل روشين  
(ص ١٢)

فنان مصرى  
أفغ عن اطروحة  
فى الباليه  
(ص ١٥)



كل العالم يعرفهما . ولقد عزى على شرف انتصاراتهما الشيد الوطني السوري في الملاعب الاولمبية . وصلق لهم الجمهور في القبة من ملاهي العالم . ولقد منعنا لقاءاتهما البارزة في الرياضة جوائز ضخمة وللقب العداوة المستأجرة في الرياضة . ومعنا طائفة ورايات عليا . انهما لاعبة العصار . ليودعنا نور شيفينا والهدا فاليسري بورزوف وليل فترة في حياة وحدهما العداوة . اذ اصبحا زوجين .



يؤدى ليولول رئيس مؤسسة هينغولارولوليا كينغلا يقدم جائزة المؤسسة لمجدين عن امسر الكينوي لامن زوج اجين والى هل الجيد استي  
يونان وفالين تشيكول (إيطاليا) (المودة الى بين) \* لوليدا تشيراسولا من مضع الجوليت «كراسى اوكتيار» تقدم الجائزة-على لعل لى الولا  
الشيخ لولا -المرور- هاولى اصغر مشاركة فى الميراث (١٢ سنة) ومن المانيا الميراث

جمعت الحروف في مطبعة هايسكرا  
 في بريوليس. وطبعت بطابع  
 جريدة هازلستاندا  
 طبع ١٧٧/١٢/١٢  
 ايتديكس ٥٠٠٠٠  
**АЗРОФЛОТ**  
 (Azroflot)  
 ايزروفلوت تهليل النطق  
 في بلدان الفارس

انبساط مورسكو  
 رئيس مجلس الادارة : جاكوف لوكو  
 خفيست الى الاتحاد الشيوعي في بطلان الدستور

الادارة : موسكو  
 ٢/١٦ شارع غوركي  
 تليفون : 90 - 00 - 229  
 Moscow "Moscow News"  
لغزاليا  
 في حالة نقل أي مواد من جريدتنا  
 يرجى الإشارة الى المصدر

Цена 10 коп. Индекс

Москва («Московские ведомости на Варшавском шоссе») № 51 (455), 17 декабря 1877 г.



هكذا من الرجل



# مقتطفات من الصحف السوفيتية

## الغاز بحيرة بايكال

يحدث أكثر من ألفي زلزال لسي بحيرة بايكال سنويا . غير أنه يحدث كل ٢٠ أو ٣٠ عاما زلزال شديد جدا وما يملك النظر أن هذه الزلازل تقع عادة لسي قاع البحيرة أو على امتداد خطها الساحل . وهذا لفر من الزلازل الحديثة في بحيرة بايكال . يبلغ عمق هذه البحيرة ١٦٣٠ مترا وهي أعظم وأكبر وأصلح البحيرات في العالم .

ويشيع في بايكال حوال العسل صنف من الحيوانات والنباتات لا يمكن العثور عليها في أي مكان آخر في العالم . تعمل الآن على شفاف البحيرة بمعد جيولوجية جغرافية لمعهد دراسات البحيرات التابع للأكاديمية العلوم في الاتحاد السوفيتي . وتدرس البنية التركيب قاع البحيرة بواسطة كسل الوسائل التي يملكها العلم والتكنولوجيا الصامران .

وفي متناول البنية جهاز غواص يمكن أن يركب ثلاثة باحثين ويوصل لمساق إلى متر ويظل تحت الماء ثلاثة أيام . ويتجهز . إلى أعماق البحيرة لمسافة ٦٠-٦٥ كيلومترا . ويستطيع العلماء القيام بدراسة تركيب الماء والتصور الفيزيائي والوثرغرافي في كل منق . وتنتج الكثافة ودرجة ما يوجد في أعماق البحيرة من خلال الزلازل المستترة لمسافة ١٥ مترا ويراسمة اليد التكتونية الموجودة في الجهاز يستطيع العلماء الحصول على الحيوانات والنباتات ونقل عينات من الماء والتمرة وحتى الصخور التي يبلغ وزنها ١٠٠ كيلوغرام .

وقد انتهت المرحلة الأولى من دراسة بايكال بواسطة الجهاز الغواص «بايسيس» لسي (أبزل) سيبيري المائي . وحصل العلماء خلالها على معلومات جديدة مطابقة لجسمي الآن صالحتها وتعليقها . ولكن يمكن القول الآن أن العلماء قدروا على الملائ جديدة يسمون أن لكيا .

وتستوي هذه الأبحاث اهتمام علماء كثير من البلدان . فقد أقيم مثلا اتصال مع علماء البحيرة البيولوجية في أوكريدا بيوروسلافيا . وليس من كليل الصعق أن هؤلاء العلماء يتدون بخصائيا بحيرة بايكال . فبحيرة أوكريدا يمكن اعتبارها أختا صغيرة لبايكال . إذ توجد لها كذلك أختانها أنواع فريدة من الحيوانات والنباتات لا يمكن رؤيتها في أي مكان آخر من العالم . ويوجد بالبحيرة كذلك أن بحيرة واتريدا نصب لها شاتها لسي ذلك شأن بايكال . انفس مديدة ولكن لا يبلغ منها إلا امر واحد .

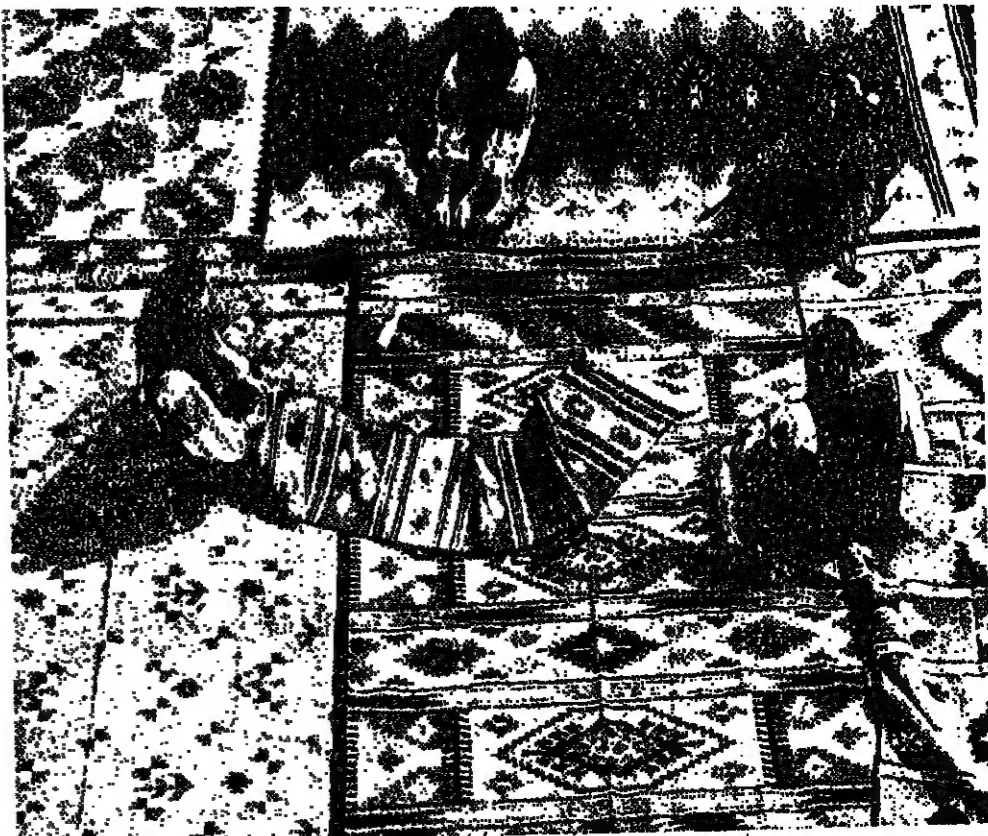
سوفيتسكايا سيبيريا  
لوسيبيريديسك

سوفيتسكايا سيبيريا  
لوسيبيريديسك

سوفيتسكايا سيبيريا  
لوسيبيريديسك

سوفيتسكايا سيبيريا  
لوسيبيريديسك

سوفيتسكايا سيبيريا  
لوسيبيريديسك



اشتهرت محافظة لوف في بلادنا والفداج بالسيادة الزاوية المتوجة التي تصنع في عمل بوييداه والتي عرفت أكثر من مرة في المعارك الدولية

مكتاوا خلال أربع سنوات . فظهر فرع الانتاج الجديد وهو تربية الاسماك وقام المجلس البلدي بمساعدة السكان المحليين في إنشاء مناطق للزراعة وفي ممرى مسابقة «لنطاق» على أصغر بركة في جمهوريةنا تم في لانيبا خلال خمس سنوات استصلاح مئات الهكتا والبرجات .

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

## آفاق صناعة الطاقة الكهربائية

بدأ تطوير صناعة الطاقة الكهربائية في بلادنا قبل ثلاثة عشر عاما بتبديل محطات توليد لوفولويجسكايا وبيلورسكايا الكهربيتين في الطاقة الحسية الناعمة ثم بناء ١٣ محطة كهربائية . وتضمن التخطيط الحسية الجارية على تطوير صناعة الطاقة الكهربائية بصورة أسرع من فروع صناعة الطاقة الأخرى . وقد دخلت حيز العمل الوحدات الأولى في المحطات الكهرديتين الجديدتين لوفولويجسكايا (١٠٠٠ كيلوات) واربيلسكايا (٤٠٥٠ كيلوات) والوحدة الرابعة لمحطة بيليبين ويعد تشغيل هذه المحطات بمنتجاتها الكهربائية مستهلك بلادنا ٩ محطات كهربائية كبرى . وسيجري بناء المحطات الكهربائية الجديدة الكبرى في القسم الأوروبي لقط . أي المناطق البعيدة جدا من موارد الزود الكهربى . أما لتبديد الحسنة الكهردينية لوفولويجسكايا في لانيبا .

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا



بلغم دامدني غومودجال  
المرشح لعضوية المكتب السياسي  
سكرتير اللجنة المركزية للحزب الثوري  
الشعبي المنفصول رئيس المجلس  
المركزي لجمعية الصداقة المنغولية-  
السوفيتية



# وثيقة العصر العظيم

إنسان سوفييتي .  
وراء أن من المناسبات الاستعداد برطنس متفردا أيضا . فما هو معروف أن لينيين العظيم- معلم شديدة كل العالم- قد عمل الوسوسة القاتلة بأن البلدان والصعوب المتخلفة في تطورها تستطيع بمساعدة بلد وكتاتورية البروليتاريا أن تتغلب مرحلة كاملة من مراحل التطور الاجتماعي وتنقل إلى الاشتراكية . أن الحزب الثوري-الشعبي المتفرد قد استشهد بهذه الوسوسة وانتقل فيها من الاعتقاد إلى الاشتراكية مستندا إلى مساعدة الشعب السوفييتي الأخرى .

ولا شك في أن الدستور السوفييتي الجديد سيسمح أساسا خلقيا لتكوين الإنسان الجديد وتزويد كل الظروف الملائمة للتطور السليم للبروليتاريا .

وستستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

وتستفيد باستمرار من التجربة الغنية للعامة للشعب السوفييتي-الشعبي الأكبر . حسب ظروف جمهورية متفردا الشعبية .

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

# حقوق المواطنين وحرياتهم الأساسية

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا

«لانيبا السوفيتية»  
ويضا





فاسيل يميلانوف  
عضو البرلمان  
لأكاديمية العلوم  
في الاتحاد السوفيتي

بلغ سباق التسليح في بلدان حلف شمال الأطلس حاليًا أبعاداً لم يسبق مثيل لها ويتفق يومياً زهاء مليون دولار على التسليح في العالم. ويثير قرار الولايات المتحدة الأمريكية بشأن البدء بالتأجيل النيوترونية للقنابل وسفط شعوب العالم. ويطلب قراراً في رسالتهم أن تتحدث عن خصائص هذا النوع الأكثر وحشية من الأسلحة النووية. وتنتشر أدلة مثالة فاسيل يميلانوف، العالم السوفيتي البارز والاختصاصي في مجال الطاقة الذرية ونزع السلاح.

وبعد ذلك، في بداية الخمسينات، ظهرت إمكانية تطبيق جديدة لاستخدام عمليات انقسام نوواة ذرات العناصر الثقيلة: اليورانيوم-235 والبلوتونيوم لإنتاج السلاح. بل كذلك استخدام تفاعلات المركبات النووية أي اتحاد نوواة ذرات العناصر الخفيفة، نظيرتي الهيدروجين والديتريوم والتريتيوم.

منذ القنبلة الهيدروجينية أحد أنواع الأسلحة النووية العنيفة، وتوقفت هذه الاقتراحات في الصحافة والراديو والتلفزيون بشكل واسع وأعلى العديد من رجال الدولة والخصائص السياسية في الولايات المتحدة الأمريكية تفتتح طلع جيروا حول هذه الوسائل الجديدة لإبادة الجنس البشري.

اعتز العالم عام 1945 عندما علم بأن المدنيين اليابانيين هيروشيما وناغازاكي قد دمرا بقتلتين ذريتين لاخير. وقد كلفت قنبلة واحدة لكل مدينة لكي تتجرحا عن وجه الأرض وتقتل على قسم كبير من سكان هاتين المدينتين أو لتحولهم إلى مشويين ومقترنين.

من المعروف أن القنابل الذرية قد صنعت على أساس اكتشاف العلوم الفيزيائية إمكانية انشطار نوواة ذرة اليورانيوم فتنتقل طاقة داخلية هائلة وتتمثل خلايا مشعة في إنتاج الانشطار الذري.

## المسلمون السوفيت

### يشجعون بشدة إنتاج القنبلة النيوترونية

مرة أخرى تتحدى الاوساط الاحتكارية الامبريالية في الولايات المتحدة الاميركية العالم بالادعاء على إنتاج القنبلة النيوترونية، إحدى أكثر أشكال الأسلحة فتكا ودمارا، وتعلن هذه الاوساط بولامة لم يسبق لها مثيل أن القنبلة النيوترونية هي سلاح السالي يبيد البشر وكل ما هو حي ويبيد الحيوان والاشياء العديدة ان هذه القنبلة الانسانية تسمى الطابع الاجرامى كالمريخية برمتها، وتكتنف من الوجهة العلمية الصعوبة السال واصحاب الهيئات العسكرية-الصناعية في الولايات المتحدة الاميركية وغيرها من الدول الامبريالية.

ان إنتاج هذه الأسلحة وتوزيعها على أوروبا يستل خطر جسيما على حياة شعوب هذه القارة واقتارات الاخرى ويضع العالم على حفا كارثة نووية ويسبق سباق التسليح، ومن اجل هذا من ذلك يناقش بومر الوثيقة الختامية لؤوس الامن والحدود الاروى الذي عقد في موسكو، وير الانراج الدول وقرارات الدورة الأخيرة للاوساط المتحدة حول تحريم إنتاج أسلحة الابادة الجماعية.

من هنا تنجم الضرورة الملحة للوقوف بحزم ضد الضامى الاجرامية للاوساط الامبريالية ولتجس لرايها النادرة وكيفية وتحرية جوهرها الانساني.

وكذلك الفرص عقد في الرابع عشر من كانون الاول (ديسمبر) في مدينة فيلادلفيا قرب موسكو اجتماع لى كالة الاويان المساوية في الاتحاد السوفيتي، فاقرا فيه الاظهار الكاشفة وراء إنتاج القنبلة النيوترونية، واثروا لدا موحيا ان كالة دجال الدين والدوسمين في العالم يدعولهم

وبعد انقضاء اجتماع فيلادلفيا وفورسك نظم المسلمون السوفيت لدا في جامع موسكو حرمه مساجدة المفتي عبد الباقى نظام الدين عيسىاف رئيس الادارة الدينية لىسلى القسم الادريوى

(البقية على ص 14)



زار فيلسادف ولدا اتحاد المسلمين السوفيت لىسلى لدعوة من لىايسة المسلمين العربيين، والتقى الوفد مع المسؤولين في هيئات تحرير مسجل «الفتوة» واليهوديه ومطريق الشريعة والمفسرين وصوتت الالاه وكذلك مع المسؤولين في وكالة الايلاء العربية (واع).

وفي ختام الزيارة تم التوقيع على الاتفاقية تعاون بين اتحاد المسلمين السوفيت ولىايسة المسلمين العربيين، فيها حسن السكوتيس المسؤول لىايسة المسلمين العربيين وارللاؤز خاتيبكيسان سكرتير ادارة اتحاد المسلمين السوفيت وقمان على اتفاقية التعاون.

آباء موسكو ٥٢، ١٩٧٧

## مع الاصحاب الدولية

### يجب سد الطريق على القنبلة النيوترونية

تتسع هذه الايام، في كثير من بلدان أوروبا الغربية وفي الولايات المتحدة وكندا حركة احتجاج جديد على مخططات وزارة الحربية الأمريكية لبداية إنتاج السلاح النيوتروني وتزويد حلف الاطلس به. ان هذه المخططات تطرح على خطر جسيم على السلام ومواصلة عملية الانفراج الدول.

ان إنتاج القنبلة النيوترونية يعنى ابتداء مرحلة جديدة من سباق التسليح ويؤدى الى نتائج وخيمة لكه اعترف جيسى كارتر رئيس الولايات المتحدة في حديثه الاخير بان الحكومة الاميركية الحالية زادت لتقائها الحربية وانها تنوى ان تزيد على المستلبل ايضا. وستكون ميزانية وزارة الحربية لهذا العام والتي تعادل ١٣٠ مليار دولار، أكبر ميزانية في تاريخ الولايات المتحدة.

لدا دعت اكبر المنظمات الدولية والوطنية التقدمية الى تصبة كل القوى الاجتماعية لاجلاد المخططات التي قد يعلق تنفيذها وضعا خطرا في أوروبا وفي العالم كله وقد اعلن مجلس السلام العالمي بأنه سيبدأ كل ما في وسعه للتوصل الى تحريم القنبلة النيوترونية عام ١٩٧٨.

وقد اعلن الاتحاد القابات العالمي واتحاد النساء العالمي واتحاد الفصبة الديمقراطية العالمي واتحاد الطلبة العالمي الصوب لراع امواتها ضد القنبلة النيوترونية. ولوقت تلك الندوات تأييدا متزايدا.

ان اوساط الراى العام العالمي ترفض بزم الزمام التي تدعى بان القنبلة النيوترونية سلاح «مظلم»، ولقد اثار عاصفة من الغضب لى الاوساط الاجتماعية الاوروبية تصريح الجنرال الأمريكي حايغ الثالث العام للوقت المسلحة الوحدة لىلف الاطلس في أوروبا بان حصن الضحك للول بان استعمال السلاح النيوتروني هو امر غير انساني.

لدا دخلت حركة الاحتجاج على القنبلة النيوترونية مرحلة جديدة نويا. ويمكن بل يجب ان تصد القوى الاجتماعية بصلها الوحد الطريق لى وجه هذا السلاح الخطيح.

### قرارات عامة

اتخذت الجمعية العامة للأمم المتحدة في الاسبوع الماضي كثيرا من القرارات الهامة الهادفة الى كبح

صدوت الاموار بقصف المدن والقرى اللبنانية بعد ان تم التوقيع في واشنطن على مشروع قانون تحصيل اسرائيل بموجبيه في هذا العام على مساعدة (عسكرية اسلحة) بمبلغ ١.٨ مليار دولار.

في خاتمة المطاف كل مساعدتنا ستل على العرب.

## الى ضرام الحرب

اوصت وزارة الخارجية الأمريكية مؤثرا برصد مبلغ ١.٨ مليار دولار للمساعدات العسكرية والاقتصادية لاسرائيل في إطار ميزانية عام ١٩٧٨-١٩٧٩. وسيتلحق مليار دولار من هذا المبلغ على تسديد لمن مشتريات اسرائيل من السلاح الأمريكي.

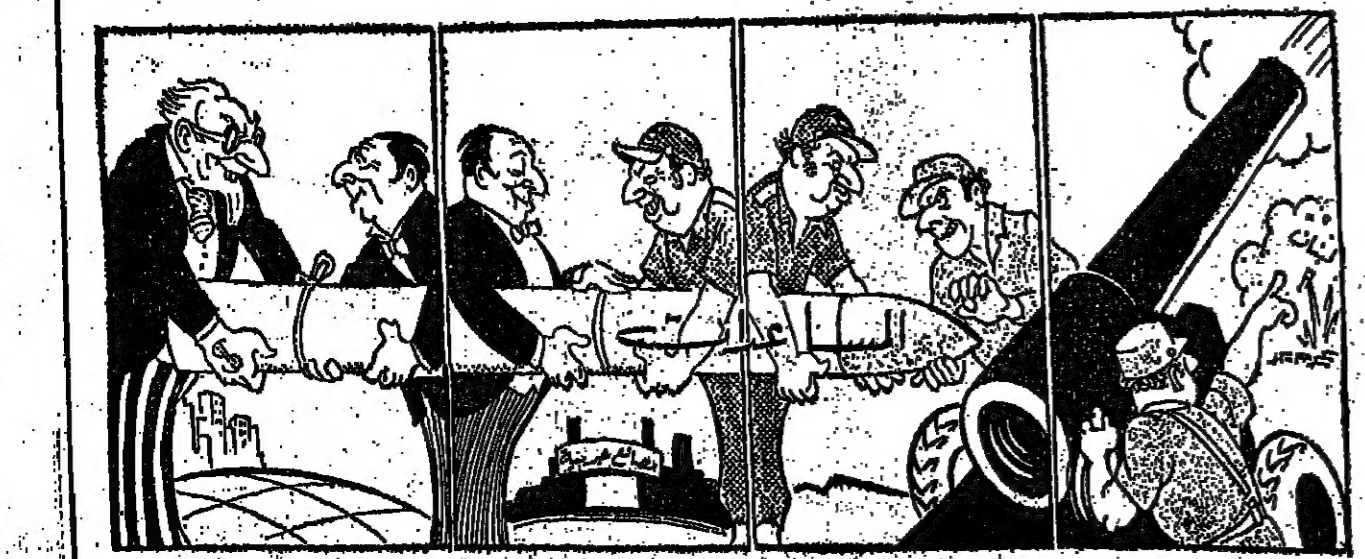
ولما اتت ترسيمات وزارة الخارجية الأمريكية زمتا ارسال الشحنات الضخمة من الأسلحة الأمريكية الى اسرائيل في إطار مشتريات عامي ١٩٧٧-١٩٧٨. يبلغ يقارب ثلاثة مليارات دولار وقبري في الوقت قلته مياخات حول ارسال السلاح الى كل ايبب في السنوات العشر المقبلة.

لدا لحتاج اسرائيل حلا الى هذه الكميات الكبيرة من السلاح لافراض الدفاع، كما يزعم الدوائر لاسرائيل في الولايات المتحدة الأمريكية ان تقديرات حكومة الولايات المتحدة الأمريكية تدل على ان اسرائيل الان اوى عسكريا بنسبة ٦٠٪ ما كانت عليه في بداية حرب أكتوبر عام ١٩٧٣، وذلك في الاساس بفضل التركيز المتقدم الذي تحتله بين مشتري السلاح الأمريكي وبألمر من ذلك اعطيت اسرائيل تأكيدات بالامساك بتقني السلاح الأمريكي وغيره. مسن المساعدات العسكرية وبكيات أكبر.

وقد نشرت مجلة «هارم» فورسيف جويليه التي تتحدث باسم وزارة الدفاع الأمريكية، في واحد من اعدادها الأخيرة مالا ورد ليه ان اسرائيل قد تحولت في الفترة بين عامي ١٩٦٨ و١٩٧٧، وبمساعدة الولايات المتحدة الأمريكية، من «دواودة الى صيحات» الى اى ضية اسرائيل لاسلحة الجديدة فتفتت من عام لدا.

ومن الواضح تماما ان هذه الطلقات لايجبها بالدفاع اى جامع بل انها تلهد على ان اسرائيل تكرر مواصلة السير في طريق العدوان على الشرق الاوسط، ويمكن الحكم على الطريقة التي تستخدمها اسرائيل السلاح الأمريكي من قاربها التصورية الأخيرة على جنوب لبنان، لدا لثت طائرات تعمل حارة اسرائيل وعلىها باركة مصنع في الولايات المتحدة الأمريكية، لتأجلها لىس لان الواحدة منها ٥٠٠ كيلوغراما والتي تلحقها من اميركا كذلك، على القوى اللبنانية الانسنة وامت هذه الطائرات التي اشرت الاستفكار والظن في العالم كله الى مثل مايزيد على الباتين من السكان الامتين بين خيوط نساء. واطلاق وامن شك في ان الارسلات الكمية من السلاح الامريكى الى اسرائيل تستهدف احياء جهود الراى للنزاع المسلح بالجار جده في الشرق الاوسط العام التقدمي في العالم لىجاد قسوة مسلمة وتفيد على ان الدوائر الحاكمة في كل ايبب تتبى مواصلة ليجها البدواني.

للاذيمير بولشاكواف (عن برلندا)



آباء موسكو ٥٢، ١٩٧٧

هكذا نحن العمل











والدعة البحر تلتهم من مغازل بيع السمك ، ساحة جميلة بالبحر ، ويبدو المغزى وكأنه سفينة تبحر الانوار ، ويتناثر الماء من تحت عجلات السيارات مثل موجة تحت مظلة الزروق لقد تبلل المعطف والوجه والتأخران بالبحر ، والتلف الذي يذكرني أيضا بالبحر .

شنتا ، مطر ولج ، موسكو ، عيد ، وقد فرحت ان افنى هذه الايام في موسكو ، ومزاج يشبه مزاج الجندي الذي حصل على اول اجازة ، وكانت في يدى علبه وصرة تبللت ايضا بالبحر وكان الاسفل في الظلمة ، وسيارات التاكسي تمر بجانبى بسرعة كالتوربين ، ففرحت ان اسافر بالبحر . كان هناك كثير من الناس ، وكانوا كلهم مسرعين ، وكانت تظهر بين جموع الناس لسرعات ابلقة ، وجعرات مخططة ، وورد ملقوفة بالورق ، وديانات لينة ، وكانت رائحة الصلح لؤلؤ من كل مكان .

فرحت من البحر وركبت الترولي رغم اننى كنت اعرف انه سيحملنى حالة سعة . وكان ايضا قاصا بالذات وخاصة مؤخرته لم اجد الانوار يلمع ، وهنا رايته ، رايته هذه المرأة ، كانت طويلة القامة وجديدة ، في نحو القامصة والعشرين ، تركب كفة من البرق ، وقد دفعها سبل الركاب حتى تصنع لها راحة بزجاج الثلاثة ... ففكرت انى بعد ان جميع النساء اللواتى كن في الترولي ، واللواتى دخلن وخرجن ... لقد كن كلهن في اجنبي الضلع ، وتكون رؤوسهن مسريعات اليقة ، كن جيلات ومتعشات لاستقبال العيد . ولكن هذه المرأة كانت اجمل النساء كلعتن الذين ، وابتمى في بطنهن ، فاقبضت لهن ، لم حوت للفرق اليها ورايت انها فلا اجمل امرأة ، طويلة القامة ، شعر لامع اشقر يبدو من تحت القبعة ، معطف خفيف جميل ، حزمة طويلة ، وكانت تحمل بيدها رزمة خفيفة كطريقا يشجع اسود يبدو ان فيها لوبا ، وديها كان مستالا طويل للخلات ...

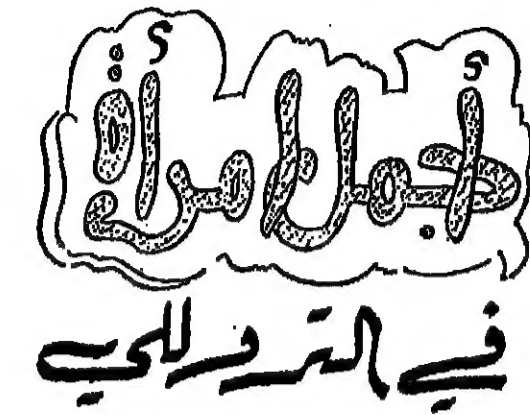
غير انه لم تكن كل وجهها ظلام البهجة والفرحة بالعيد بل بالعكس كانت عابسة فكرت بشيء ما ، ولم تكن تغير التباها لونها ، وربما انها تموت عن فشي التفرات ، وكان سيان بالنسبة لها اننى انظر اليها وهي تنظر لى ما اجعلها اننى لم اعد سبيا ، وقد وثق منى زمان بعيد ذلك العصر حيث كانت لأول لك امرأة : «ايها الشاب ، اسمح لي ان امره فتتكرها طوال الاسبوع ، لقد التقيت مرارا في الترولي وفي القطار وفي المعظم او في الشارع يتسند اعينى واحببتين بسرعة ، حتى اننى تعرفت الى نساء اخريات وكان هذا لورا بالمناخية ، ولكن يبدو ان لا يجوز التوجه على هذا ، فهو يحدث كل مرة بطريقة خاصة .

موسكو ، مدينة رائعة ، والا احبها ايضا لانه من السهل على الانسان فيها ان يتحدث مع انسان اخر ، فلا احد يتهم او ينظر اليك نظرة استهلال ، ولا ادوى لعللا ، ربما لاني اكون موسكو في ايام الاجازة ، ويسيطر على هذا ، وربما على كل عسكري ، الاحساس بالحرة ، وبالهدوء من كل امرأة ، ومن الماثوية ، ويغفل ان كل شيء في موسكو في تناول الانسان وكل شيء بسيط فيها ...

ينبش الترولي انى انى ايضا ليست ليحج الشكل ، وقامتى لابس بها ولسانى طلق ، وبعلمنا كويش ، نائب الاميرال القلة بالنسب والمهارة .

وهكذا انحلت وابتمت وسالت اجمل امرأة لماذا تبدو على وجهها ظلام القسوة في مثل هذا العيد الكبير ، وجهها كلهم من تعابير وجهى اننى لمست يعبارة الى انى شيء منها ، وحوت عينيها الكبيرتين المشركتين الى دون ان تلمح ما ايجز ، وفكرت انى بعصم وكانها تقول : لا تلمسنى ، ولكننى ادرت انى انه كنت عن التفكير ، ورايت ان عينيها لتتعمد بالظلمة واللامر . وعند ذلك فرحت ان اداعبها بالمزاح ، فقلت لها «انك جميلة جدا ، انك اجمل امرأة في الترولي» . ولم اخفي -نفسا هي فاقبضت . بيد انها قالت ان اجمل النساء لا يركبن الترولي لم انشأت وكانها تعانق نفسها «يا بس لا بأس» .

كيف يمكن ان لا تتغير اهتمامى امرأة كهده ؟ لقد ادرت ان اعرف ما امرها ، والوقت يمرر انى انى انى الايام بدون الهيا لول ، وهي ايضا لم تكن تشبه مثلا صغيرا يسير في الشارع



ميخائيل روشين

وليد ميخائيل روشين في موسكو عام ١٩٣٣ . وبعد ان اتمى المدرسة بدأ يعمل في المصنع ، ثم درس في كلية الادب واللغة بمعهد التربية ، وبعد ذلك واصل الدراسة في معهد الادب الذى يحمل اسم غوركي ، وعمل في احدى الجرائد بضع سنوات . وقد نشرت اول قصته كتبها روشين في صحيفة «موسكولسكى كيمسولنيس» ونشرت قصصه التالية في المجلات ، وصدرت له في عام ١٩٦٥ مجموعة اقصيص .

وعادت على الكاتب بشهرة كبيرة مسرحيات «الفتن» و«الفتنة» ورأس السنة حسب التاريخ القديم» و«الفتنة» وهي تعرض في كثير من مسارح البلاد . وقد اخرجت مؤخرا مسرحية «الفتن» و«الفتنة» في الولايات المتحدة الاميركية .

وقد قدم لكم اليوم قصة ميخائيل روشين «اجمل امرأة في الترولي» .

لست الا الصمت ، علما باننى كنت اعرف ان الصمت في مثل هذه الحالات يزيد الهوة ، وفي هذه الاثناء صعدت الى الترولي فتيات كن يضحكن ويصندن بصوت صاخب ، ست فتيات جريئات وشبابيات ، كانت وجهاهن المستديرة متوردة وعيونهن تلمح ، ورأته العطر المزوج بفترات العطر لؤلؤ ملهى .

فكرت الى اجمل امرأة ، فطلعت من الى الناحية الاخرى وضحكت ، لم يمتلئى نظره وكانها كانت في دابة ، ايها الشاباه لقد غارت !

وبعد ذلك خرجت الفتيات وولكن على الرصيف واظن ينادين على ويلونن باليدين ، اما اجمل امرأة فقد ابتمت اقباسه المتوق والناظر وقالت لماذا لم تخرج ؟ ، فاجبت «اريد ان اخرج معكاه رغم اننى ، بمرارة ، لم اعد ارجو في ذلك كما دأبت قبل عشر دقائق .

وها كم ما حدث ، اخسست جديلى في مزاجى ، ولذرت ان اسدقلى في الظلمة ، والهم ربما انه جسدنا الان الى الناحية

ولكن لسالى كان يقول ساذب معك شئت هذا ام اييت كنت خرا ، وكان باعنا انى اننا سانة على اسدقلى ، وقد كنت اتنى طوال اليوم ان تحدث منى مفرقة ، وبالإضافة الى هذا كنت احمل في العلبية بطنى الماكولات التى تباع للاعياد وكانت هذه العلبية تفسى على مظهر الوائق .

واجبتنى المرأة الجميلة «دعنى ايها البدار ، هل جئت ؟» هل حقا انك ستكولين اليوم وحيدة ، بدون اية اسباب خاصة لدعنى لذلك ؟ ، وقالت هي : لا تصبح ساللا . وكان يجي ان الاول لنفسى ان الحديث قد انقذ بالليل منى اخر ، ومع ذلك سالتها : «او ليس هذا الذى تعمله فىستالا ؟ ام احر ؟» «بل ، حذرت ، لم تأخذ امرأة حملا ، ...» وحينما كانت هذه الكلمات ظهرت على وجهها تعابير الصرامة والقسوة من جديد .

وكان نصف القرلة متما وخاوي ، اما النصف الثانى فيشغله سرير مغطى بطاولة صوفية رفيعة ، وكانت على الكرسي الى جانب السرير كومة من الكتب ، وقرب الكرسي طاولة عليها قطع من القماش ومقلى ، لقد كانت المرأة الجميلة تلمح بالليل ... وسرعان ما للفت الطاولة وقالت : «اننى لست خياطة ، بل مصممة الازياء ، خلا ، ولكننى احبها ...»

وفي الساعة الثانية عشرة قرعت كامى بعدها . اسمها كاليا ، كنت ارجو ان اكل ولكننى عجلت ان اطلب منها ان تلمح على الحالة ما كان منى في العلبية ، وبغسل ان مزاجها قد تبدل ، فاصبحت منى حوية ، وفكرت الى ان التفكير وهاكم ما سمعته قبل ان تلغز زجاجة الشمبانيا !

دائى احب موسكو حبا شديدا ، وقد كنت احلم بها دوما منذ الطفولة ، بلدنا صغيرة ، وكانت سائلا مطعة ... اريد ان اردد السراج والشارع والحلات ، اننى احب الموسيقى ، واعيش هنا منذ اربعة اشهر ... لوت جميع المتاح ... ولدت متحف لريتيكول ثلاث مرات ، اننى اعانى من صعوبة الان ، ولكن لا بأس قالا لوية ... اريد ان اكون هنا وحسب ، لا تنظر الى بعينى ملوفا الشقة ، اننى اعمل ، ولم اقم لك الخياطة قالا لست مصممة الازياء بل اريد ان اصبح مصممة ، والا انى الرسم والخياطة . حينما سالت الى هنا فكرت اسواق على كل فرد ، ولكننى ساعيش هنا .

وجدت عملا في معمل الخياطة ، غير اننى اريد العمل في دار الازياء ، لدى فكرة ، بل فكران ، وبالاخرى ثلاث افكار ، يمكن ان يتحقق شئ منها ... اننا طوال الوقت لاند ، ولكن ينبغي ان نقتلدا الاخرين ، يجب ان اعيش هنا .

امرت وجعنا ، وفشت في القرلة ، كانت طويلة القامة متينة البنية ، قوية الساقين ، ذات يدين كبيرتين . وفكرت الى : يا لمتنازع والاحلام والطموحات التى تروق هذه القرلة في الليل ، اننى الصود كيف ترى لنفسها في الاعلام ! - ولماذا لا تتزوجين ؟ انك امرأة الجمال ! هل يعقل ان ليس لديك احد ؟

- لا يوجد ، اننى اعرف ماذا اريد .! - واخيرا تجرات وقلت لها : اسمعنى يا كاليا ، اريد ان اكل . وتلمحت هي وقالت : مطا ؟ ساذب وارى ... قالا اكل في المعظم . وعند ذلك اظفرت العلية من المطبخ وزجاجة الكوليك التى كانت في جيب معطلى ، وفتحنا ورفشنا الحالة وبالاخرى ادعنا هي اما انى لقد للقت الكتب من على الكرسي الى مكان اخر . كانت بين الكتب مجلات العوضة والشارع وكتاب للاطفال ، افلته منى ووضعت ووضعت الى صدرها ، ولسالت دائى احب هذا الكتاب الى درجة الجاهل ، وحتى انى لمست الكتب ...

وبعد ذلك قرأت في مطبخ منة وضحكت .

كنت عن حرب الكوليك اما انى فقامت ، وقبل ان افسد فرحت وقلت لها : فلتعلك السعادة يااجمل امرأة في الترولي . واجابت : «صاكون سعيدة» .

## تجربتك في اللغة الروسية

أبناء موسكو

### الدرس الرابع عشر

الضيافة

— الزرع المعطف من فضلك . اسمح لي ان آخذ . تفضل ساعفك الى اسرى .  
Раздевайтесь, пожалуйста. Позвольте, я возьму Ваше пальто. Проходите, я Вас познакомлю со своей семьей.

— وازديفاتيى ، بجالوستا . يا زفولت يا فازمو فاشيه بالشو . براخاديت يا فاس يا زانا كومليو سو سفاسيى سيميوى .

— يطيب لي جدا ان اتعرف اليكم .  
Мне очень приятно с Вами познакомиться.  
— منى اوتشين برياتنا من فامى يا زانا كومليو .  
— اجلس في اى مكان تراه مريعا . واخذ حريتك كما لو كنت في بيتك .  
Располагайтесь как Вам удобнее. Чувствуйте себя как дома.

— راسبولاياتس كالام اودوينى . تشوفستقويت سيبيا كال دوما .  
— شلكنم مريعا جدا . هل تعيشون هنا منذ فترة طويلة ؟  
— يا فاس اوتشين اويوتنايا كفارتيرا . في دافنو زديس جيلوت ؟  
— لقد حصلنا عليها قبل ثلاث سنوات .  
— مي بالوتشيل يو ترى غودا نازاد .  
— مي سكولكا تشيلايك زديس جيلوت ؟  
— И сколько человек здесь живет?

— اربعة اشخاص . ابنا الاكبر غير موجود الان في البيت لقد ذهب الى المسرح . ان كل شئ جاهز ، هيا لجلس الى العالمة .  
Четыре человека. Нашего старшего сына сейчас нет, он пошел в театр. Уже все готово, давайте садимся к столу.

— تشيپيرى تشيلايكا . لاشيفا ستارشيفا صينا سيشناس ليت اون باشول في تياكر . اوجى فسو غاتوفا دافايت سيادم لا ستالو .  
— انى لأول مرة في ضيافة اسرة سوفيتية ويطيب لي جدا ان اكون معكم .  
Я впервые в гостях в советской семье и мне очень приятно быть у Вас.

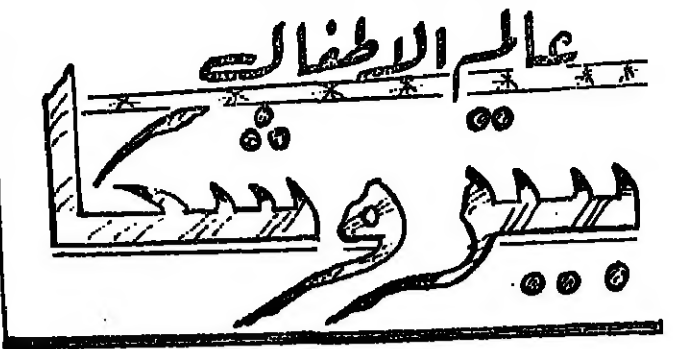
— يا ليرفى ف غاستياخ في سافيتسكى سيميوى اى منى اوتشين برياتنا بيت اوفاس .  
— اسمح لي ان اقدم لك هذا الطبق . وماذا تفضل ان لشرى ؟  
Позвольте Вам предложить это блюдо. А что вы предпочитаете пить?

— يا زفولت فام بريلاييت ايضا بلودا . ا شتو في بريلوتشيتايت بيت ؟  
— شكرا . لا فارق عندى ، كل شئ طيب جدا .  
Спасибо. Мне все равно. Все очень вкусно.

— سباسبيا ، منى فسو رافنو . فسو اوتشين فكوستا .  
— هل اعجبك موسكو ؟  
— Как Вам понравилось в Москве?

— الهسا مدينة جميلة جدا ، واهالى موسكو لاس طيبون ومضيافون .  
— Город очень красивый, и москвичи очень приветливые люди.

— غوداد اوتشين كراسيلى اى موسكفيتش برياتنى اى فوستيبرميتى لودن .  
— أهلا بكم في موسكو ، ١٩٧٧ .



## جيرتدان والغول

(حكاية اذربيجانية)



— لان امى كانت تطعمنى في كل ليلة قبل النوم بيضا مقليا . وانت لم تطعمنى . ونهض الغول واخذ بيضا وقلاه وقال لجيرتدان :  
— هاك اكل ونم !

واكل جيرتدان وتمده ، اما الغول فقد جلس من جديد واخذ ينتظر حتى ينفو الصبى الصغير . وانتظر طويلا ثم سال :

— من منكم قد نام ومن لم ينام بعد ؟  
فقال جيرتدان :

— انا لست نالما .  
— وايضا لا ننام ؟

— لان امى كانت في كل ليلة تقدم لي قبل النوم ماء في غريال تحمله من النهر اما انت فلم تقدم لي ماء اشربه .

وما ان سمع الغول ذلك حتى تناول غرياله وذهب الى النهر طلبا للماء . واخذ يغرف الماء بالغريال وهو يفكر : «ساحمل له الماء قيتام على الفور»

وفي تلك اللحظة كان جيرتدان قد ايقظ الصغار وقال لهم :

— ان هذا الغول يريد ان يلتهمنا . هيا بنا لهرب من هذا المكان .

قفز الصغار ، وخرجوا من البيت ومشيوا حتى بلغوا النهر واذا بهم يرون الغول جالسا يغرف الماء بالغريال فداروا حوله يحذر حتى لا يقبض بهم وعبروا النهر الى الضفة المقابلة . وحمل اكبر الصبيان جيرتدان على كتفيه ، وكان جيرتدان على كتفيه ، وكان الغول يغرف الماء بالغريال ويغرف حتى يمتس قرمصى الغريال وهم بالمسودة الى البيت .

وقفة ... ماذا ترى عيناه ؟  
راى الغول الاطفال يبتعدون الى الجهة المقابلة من النهر فاراد اللحاق بهم ... لكن الشيلان تجمل السباحة . فوقف على شفة النهر وصرخ :

— قولوا لي ايها الصغار كيف عبرتم النهر ؟  
فاجاب جيرتدان من الجهة الاخرى للنهر :

— قفنا عن حجر رخسى وطوق به حنك فقفنا النهر فبدا ذاك .

ورجع الغول حجر رخسى فطرق به عنقه ورمى نفسه في الماء يريد عبور النهر . وكان الحجر قتيلا ، فقبض الغول الى قعر النهر والقرلة .

وعاد الاطفال الى بيوتهم ساهلين .

الى حيث الكلاب ام الى حيث النور يلعب ؟  
وبعد تفكير قال جيرتدان :  
— اذا ذهبتنا الى حيث الكلاب فانها سوف تعضنا اعتقد انه من الافضل ان نتجه صوب النور .

واتجه الاولاد الى حيث كان النور . وحمل اكبرهم جيرتدان الصغير على ظهره حتى لا يتخلف عنهم ويثبه . مشوا طويلا حتى وصلوا اخيرا الى بيت غريب . فسرع الاولاد الثلاثة الصغيرة قائلين :  
— اسمحوا لنا بالمبيت عندكم هذه الليلة !

وفتح الباب وخرج من البيت عملاق شرير مخيف الى الغول . وما ان راى الاطفال حتى قرر ان ياكلهم . فظاھر الغول بالطيعة وقال لهم :  
— ادخلوا وافضوا الليلة فندى ، وفي الصباح ارشدكم الى الطريق !

وادخل الغول الاطفال بيتهم ولهم لهم الطعام ، وسبغ لهم الفراش ليأمنوا . اما هو فقد جلس واخذ ينتظر اللحظة التى يفلون فيها . وبعد طول انتظار سال الغول :

— من منكم قد نام ومن لم ينام بعد ؟  
فاجاب جيرتدان :

— انا لست نالما .  
— وايضا لا ننام ؟

— لان امى كانت في كل ليلة تقدم لي قبل النوم ماء في غريال تحمله من النهر اما انت فلم تقدم لي ماء اشربه .

وما ان سمع الغول ذلك حتى تناول غرياله وذهب الى النهر طلبا للماء . واخذ يغرف الماء بالغريال وهو يفكر : «ساحمل له الماء قيتام على الفور»

عاشت في قديم الزمان امرأة كان لها صبى صغير جدا كانوا يسمونه جيرتدان . كان جيرتدان صغير القامة ومع هذا فقد كان يحاول ان يساعد اياه وامه في كل شئ . ذات مرة عرف ان ابنا الصبيان يستعدون للذهاب الى الغابة لجمع الحطب . فاسرع الى امة وقال لها :

— ساذب مع الاولاد لجمع الحطب .  
— فاجابت امة :  
— لا تذهب ، فانت لا تستطيع حمل فصن صغير . فقال جيرتدان :

فقال جيرتدان :  
— اذا كنت لا تستطيع فسوف يساعدني الاولاد . ولادت الام ابنا الصبيان واعطت كلا منهم كمكة وقطعة جبن وقالت لهم :  
— انتبهوا حتى لا يقبض ابني في الغابة .

ووصل الصبيان الى الغابة وبدأوا يجمعون الحطب . واخذ جيرتدان يجمعهم ايضا ، ولكن حمل الحطب لم يكن سهلا عليه . وقال الصغار :

— يجب ان نساعد وجمعوا لجيرتدان ايضا رزمة حطب ، واستعدوا للعودة الى بيوتهم . واخذ جيرتدان يجر الكومة ، ولكنه لم يستطع ان يجرها من مكانها .

فجلس فوق رزمة الحطب وصرخ :  
— لا استطع ان اجبر الرزمة . ساعدولى !  
وحمل الصبيان رزمة جيرتدان ومشوا . فمشوا طويلا حتى كالت قواهم فجلسوا ليستريحوا . واما الراى الحديث فلم يلاحظوا كيف حل المساء . وحمل الاولاد طريقهم فسي القمام ، فلم يروا الى ايسن يتجهون . وماذا يجب ان يفعلوا . وخرجوا من الغابة واخذوا يسترقون السمع .

وتفحصوا ما حولهم ، وفيما سمعوا لباح كلاب غاضبة في احدى الجهات ، وداروا فسي الجهة المقابلة لورا يشع . وسال الاولاد جيرتدان :

— قفنا لنا يا جيرتدان اية جهة نملك ؟ هل لذهبنا الى حيث الكلاب ام الى حيث النور يلعب ؟  
وبعد تفكير قال جيرتدان :  
— اذا ذهبتنا الى حيث الكلاب فانها سوف تعضنا اعتقد انه من الافضل ان نتجه صوب النور .

واتجه الاولاد الى حيث كان النور . وحمل اكبرهم جيرتدان الصغير على ظهره حتى لا يتخلف عنهم ويثبه . مشوا طويلا حتى وصلوا اخيرا الى بيت غريب . فسرع الاولاد الثلاثة الصغيرة قائلين :  
— اسمحوا لنا بالمبيت عندكم هذه الليلة !

وفتح الباب وخرج من البيت عملاق شرير مخيف الى الغول . وما ان راى الاطفال حتى قرر ان ياكلهم . فظاھر الغول بالطيعة وقال لهم :  
— ادخلوا وافضوا الليلة فندى ، وفي الصباح ارشدكم الى الطريق !

وادخل الغول الاطفال بيتهم ولهم لهم الطعام ، وسبغ لهم الفراش ليأمنوا . اما هو فقد جلس واخذ ينتظر اللحظة التى يفلون فيها . وبعد طول انتظار سال الغول :

— من منكم قد نام ومن لم ينام بعد ؟  
فاجاب جيرتدان :

— انا لست نالما .  
— وايضا لا ننام ؟

— لان امى كانت في كل ليلة تقدم لي قبل النوم ماء في غريال تحمله من النهر اما انت فلم تقدم لي ماء اشربه .

وما ان سمع الغول ذلك حتى تناول غرياله وذهب الى النهر طلبا للماء . واخذ يغرف الماء بالغريال وهو يفكر : «ساحمل له الماء قيتام على الفور»

وعاد الاطفال الى بيوتهم ساهلين .



# المسلمون السوفيت

## يشجبون بشدة

### انتاج القنبلة النيوترونية



سماعة البلقي عبد الباري للسام الدينية لمسلمي القسم الاوربي  
رئيس الادارة الدينية لمسلمي القسم الاوربي  
رئيس الادارة الدينية لمسلمي القسم الاوربي  
رئيس الادارة الدينية لمسلمي القسم الاوربي

(بقية المنشور على ص ٦)

من الاتحاد السوفيتي وسيبيريا وسماحة السوفيتي احمدوف رئيس الادارة الدينية لمسلمي ماوراء القفقاس وسماحة البلقي عبد العظيم معروف رئيس الادارة الدينية لمسلمي شمال القفقاس والشيخ احمد جان مصطفي امام وعظيم جامعة موسكو وعدد من كبار رجال الدين ومسلمي الجامعة السوفيتية وشيوخها.

والتي سماحة البلقي عبد الباري للسام الدين عيسى خلية الجمعة فاشار الى النتائج التي اسر عنها اجتماع والفرسك ودعا سالو المؤمنين الى العمل من اجل فتح الزوايا الشريفة التي يبيتها الامبرياليون للانسانية ، والنضال من اجل

ايلاف صنع الاسلحة الفتاكة ومنها القنبلة النيوترونية ، وقال :

ان القنبلة النيوترونية تغطي على كل ما هو حي وتشكل الطغ الاخطار على الاجيال القادمة اننا نهدم المؤمنين في العالم كالة وكل من تمز عليه قضية استتباب السلم ، وكل القرى الغيرة الى النضال ضد انتاج القنبلة النيوترونية وتدمير اسلحة الابطاة الضالمة .

واضاف يقول : كان الاجدر بصلوات القنبلة النيوترونية وغيرها ان ينقلوا البناج الفياضية بدلا من صنع هذه الاسلحة ، على بناء المدارس والمستشفيات في بلدانهم وليقتضروا على الامية والمرض ، ويساعدوا التسرب الضميمة على تطوير نفسها .



الشيخ احمد جان مصطفي امام وعظيم جامعة موسكو



في جامعة موسكو

لن لا نريد ان تصيبنا الابيصال الثالثة باضمارات نورية ، نحن من انصار

### القنبلة النيوترونية سلاح وحشي

(بقية المنشور على ص ٦)

لم تكن توجد في ذلك المين سوى امكانيات صغيلة وحيدة لتحقيق ذلك وهي استخدام الميوعة النووية اي قنبلة الانشطار الذي من طراز قنبلة ميروفسيا المدروسة جيدا والمجربة لا في سول التجارب وحسب بل واثناء قصف المدينتين اليابانيتين .

وعند انجبار قنبلة الانشطار الذري ، تبلغ درجة الحرارة قدر ما تماما عمليات التركيب النووي التي تنطلق منه حالة مائلة يشتمل تيار قوي من النيوترونات .

وهذا التيار من النيوترونات يمكن ان يستعمل لتقوية قوة انجبار مثل هذه القنبلة ، وكذلك بمثابة وسيلة لاسابة بالنيوترونات ، اي بكتسات .

الشيء يمكن ان تبني النيوترونات الناتجة عن الانجبار الذي ليس من قبل الانوارايم (بعد ذلك يجري الشطار غرة الانوارايم) بل من قبل الكرويات مثلا التي يتحول في حلبة الحالة الى كرويات مشحون ويترك ذلك زيادة مدروسة الثلوث

تفاعلات التركيب النووي .

وظهرت تلك بديهة لصنع اسلحة نورية دون شظايا الانشطار المشعة ، اي على اساس عملية التركيب النووي وهذا .

وقد تعددت الصعائل في هاجسة الفعسيات وبداية الستينات بشكل واسع من امكانية اطلاق كل ما هو حي بالانشطار النيوتروني دون الحاق ضرر يذكر بالنبشبات ، اي بالعمال والصناع والمنازل ، فلهذا اذن ظهرت مسألة القنبلة النيوترونية الان بالذات في ايماننا هذه ؟

ولكن ما العمل بالانشطار ؟ لانا كان هناك تيار من النيوترونات لابد من الانشطار النوية .

لناصل سيال التسليح الذري يرون في القنبلة النيوترونية فرما اكبر ، فالقنبلة النيوترونية كما يشاركون القناع البسيط ، لا ثلوث البيضة بالاعلية الانشطارية .

نعم يغفل ان سبل النيوترونات حين يترش جميع الاجسام للانفعال فاعلية انشطارية موهبة وهو ان يتفاعل مع اذرة الهوا ، يحولها الى اوكسين مشحون (اوكسين-١٤) وهو من نظائر اوكسين طبيعي طويلا وهو خطر على الحياة .

ولذلك فان القنبلة النيوترونية لا تؤدي الى ثلوث البيضة بالافسوخ كقنبلة الانشطار .

لانا اسنى لسان القنبلة النيوترونية ان يستبدلوا في تركيبها القنبلة او الثلوث الذري

# فينا مصرى يرافق عن اطرودة في البلبليه



عندما التفتا قدم عصمت لسه قاتلا الدكتور عصمت على يده . ثم ، لك اصبح دكتورا وتلقى لسان الاصله والزملا ومولاي السلطنة المصرية ، والعشر العظمى ، والمناشئين الرسميين ، وشيخ واقص الياليه السوفيتي البرولسور وستيسلاف زاخاروف . لك انتهت سبع سنوات من العمل بدفاع عصمت عن الاطرودة بنجاح .

### الطريق نحو السحر

اطلقت الصحافة المصرية صفة السحر على لن عصمت على يده الرافض الاول في فرقة الياليه التاريخية . وقد ادى عشرات الادوار ، وفي عام ١٩٧٠ بدا يعمل مخسر جاليه ، ومن جملة ما اشرفه مرفعة السيولة لتعاشدوريسان وداقوى من الزمن لجمال سلام وغير ذلك .

يأمرس عصمت رقص الياليه منذ ١٦ عاما او عليها خلال كل فترة تشكل مدرسة الرقص الكلاسيكي في القاهرة .

وهو يقول : لة ناحيتان كان لهما اثر كبير في حياتي الفنية وهما القوة في مصر ، وصاعدة الاتحاد السوفيتي . لك ولدت الثورة امكانية ممارسة الفن ، اما مساعدة الاتحاد السوفيتي لمست تحول امكانية الى واقع . ولها بالذات اسررت في الفصل الاول من الاطرودة حاتين التايحين . وفي الواقع ليس هذا فصلا لى اطلعت باهتمام على هذا القسم من الاطرودة ويمكن تسميته بالقسم «التاريخي» لى همام ١٩٥٨ استمد مدرسة الياليه بمساعدة الاتحاد السوفيتي الباشرة . وبدا ثلاثون طفا بالتعلم على يدى استاذ الياليه السوفيتي جوكوف ويوفو مقدمهم الان ١٥٠ تلميذا .

مكثا وضع الاساس لمدرسة فن الياليه الكلاسيكي والرقصات التورية الشعبية لبلدان اخرى . ولها بعد تحلت المدرسة الى معهد ، وفي عام ١٩٦٣ انتهى الى المعهد قسم الدراسات العليا . واجازت عصمت هذا الطريق كله واخرج في المدرسة النسب انهى دراسته فيها ، فمدرين رقصة من رقصات شرب مختلف البلدان .

في عام ١٩٦٥ استمد اول فرقة ياليه كلاسكية ، وكانت الرحلة في البلدان العربية ولها هذا مكنيا بطل انشاء معهد الياليه ومساعدة الاختصاصيين السوفيت . وراى التخرج المصري باءه الفرقة رقصات من اوبرا «الاصفر» ومن باليات «الفورة» بليجه سراه» وللمسكرة البندق» وجيزيل» ودون جوان» وهجهت ودون كيشوته ودهشزافه وغيرها .

وكذا اشرف اساتذة الياليه السوفيت هذه الرقصات وكان عصمت على يده اول من ادى الادوار الرئيسية فيها . واعد المختصون السوفيت الراقصين الانراديدين وطلاب المعهد العالي للياليه للاشتراك ضمن فرق الياليه السوفيتية على مسارح مدن عديدة ، ليتينفراد واولوسبيرسك وكيف ووسكو وشنتند . ونقلت جولات لية لفرقة الياليه الكامرية الى موسكو وليتيفراد .

وكذا اجتازت عصمت هذه المدرسة ايضا مشتركا في جولات موسكو عام ١٩٧٢ . وغيرها .

اتاح له الاتحاد السوفيتي امكانية الدراسة في معهد الفن السمرى .

### معهد الفن المسرحي والراقصة وماجده وعصمت واخرون

تعددت مع عصمت في قاعة السطانية في شدة الفن السمرى من ماجده صالح . وفي اول استاذ

# الرياضة

تشرف سنة ١٩٧٧ على الانتهاء وتعمل نتائج العام في كل مكان . وسنشر في العدد القادم اسما اقوى عشرة رياضيين سوفيت لعام ١٩٧٧ ويمكن منذ الان تسمية لاديبير ياشينكو (١٨ عاما) ، صاحب الرقم العالمي في التفسر المال ، الرياضي رقم ١ في العالم ، بين الشباب الذين حققوا احسن النتائج في العام المنصرم وقد اجرت الاستفتاء هيئة تحرير القسم الرياضي في وكالة تاس .

حصل لنا عام ١٩٧٧ نجاحات كثيرة ، الا انه لم يخل من الاخفاقات ، فالرياضة تبقى رياضة لقد انتصرتا بطولات العالم في الصاروخ الكلاسيكية والعره والسامبو والجودو والمبارزة والتملق الايقامى هل الجليد والبياتلسون (التزلق على الجليد مع الزمالة) والجيماز الفن والوكي بالكرة وولج الاقال ... كما اجتمعتا بكاس العالم في الجيماز ، مسووا للرجال او النساء ، وكذلك بكاس العالم في كرة الطائرة بين فرق الرجال .

وفي الوقت نفسه نعرف جيدا جانب ضعفنا في كرة القدم وكرة المصطدة وكرة الطائرة (اللسان) وكرة السلة (للرجال) ورياضة الرقص بالسكيت للرجال وكذلك في ألعاب القوى .

وسيكون العام الجديد غنيا ايضا بالكثير من البطولات والمباريات الدولية .

### الاعلامات العام الاخيرة

الشيء وهو الاتصال مباراتهم على كاس الاتحاد السوفيتي التي جرت في المدينة الروسية الرقة وزيان . وكان المشتركون كثيرين والمناصة حادة ، ورسجت ارقام قياسية عالية سواء للرجال او للشباب .

وتشرف على الانتهاء ، في ليلينغراد ولول بطلة الصطرنج الدولية للاتحاد السوفيتي ، حيث يشترك عدد كبير من لاعبات ولاعب الصطرنج المشهورين . ولم يشترك بطلا العالم ، الاول كارپوف وتولا غاريتشاشيل في هذه المباريات وذلك لانها يستعان لمطابقة مناسبتهما على بطولة العالم .

واهى الجيمبالسوزن البام باجراء بطولة البلاد بينة بين الشباب في الجيمبال الفن . ولان فيرق «ديفانو» موسكو بكاس اوريا بين التواي التي فالت بطولة بلدايا في الجيمبال بالكرة .

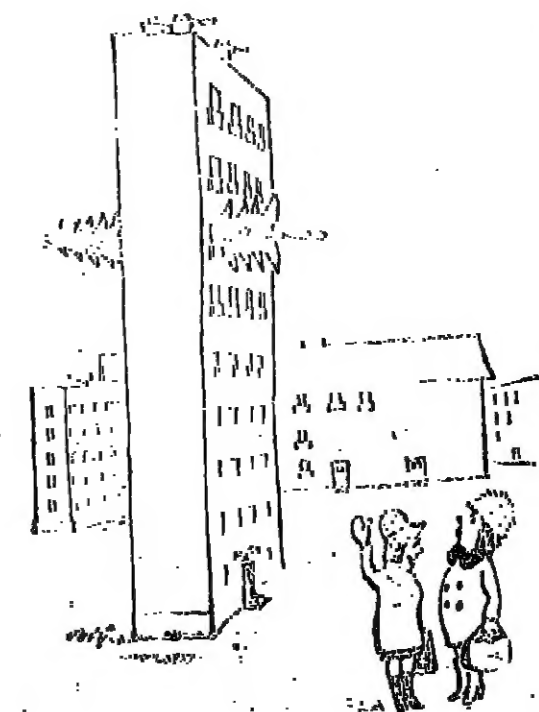
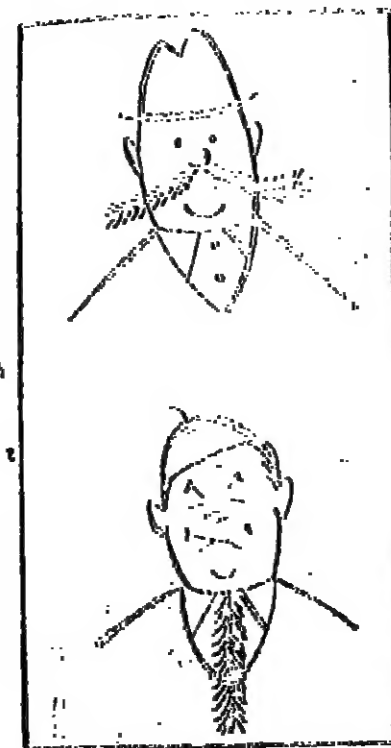
### الاقوال ابطالوف



مباراة بين ابطال غليستا لاجين ايريك التسمبولواي ويوريس جيمبالوف في الفرق السوفيتي ولد ايريك هذا الملك . الذي جرى ضمن المبارات على جائزة «الاستاد» بطول الفرق السوفيتي لاجين (٨ اياميات على ٣)

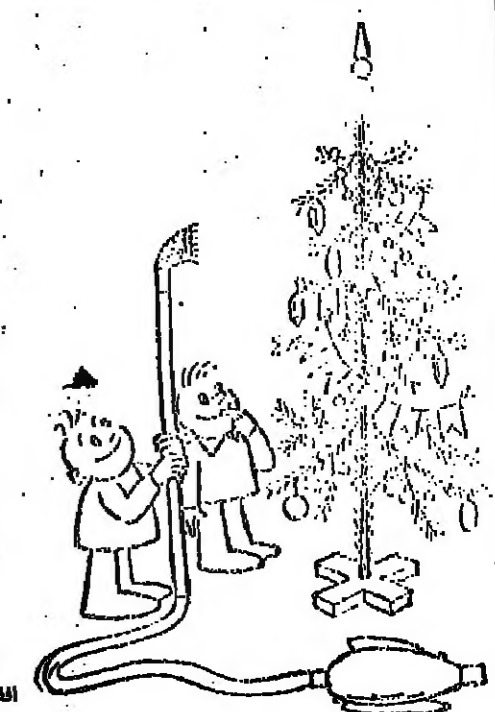
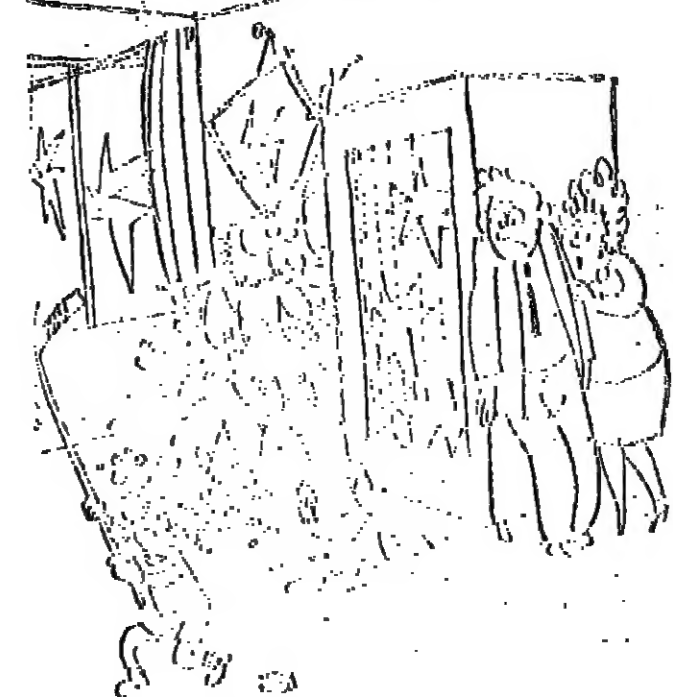
هكذا نحن العمل





من ومن شجرة واس السنة

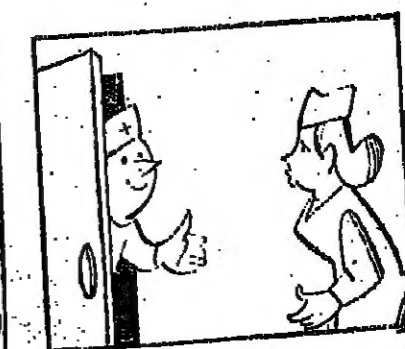
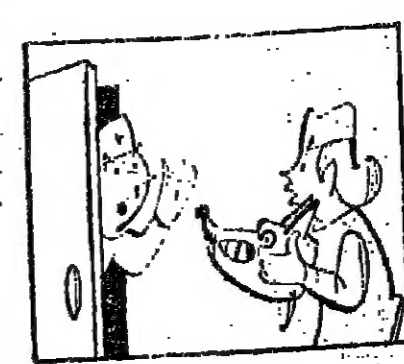
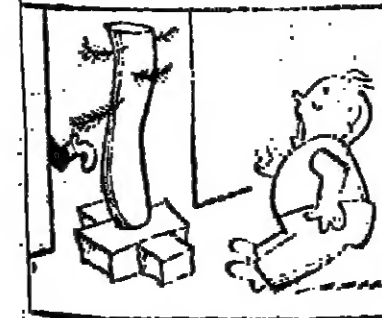
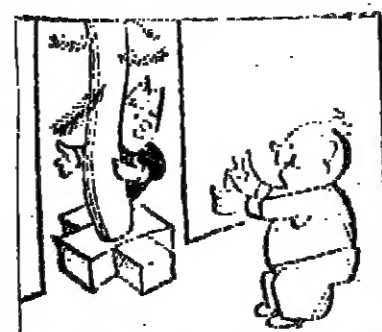
سمت اللجنة التلقينية للألعاب الأولمبية - ٨٠  
١٩٨٠  
وهو من تصميم الفنان الموسكوفي تشيويكوف



لقد كنت منذ البداية ضد  
هذه الهدية

شريك الغاليك الصافية  
الفعل زينة لشجرة واس  
السنة

لنبدأ أولا من السكالي



اعد هذه الرسوم الساخرة كل من  
يوسسارت وفابيسبور وفيلادوف  
وتاماييل

تتبع للطبيب الجراح

خيمت الروح في مطبعة  
«إيسكرا وولويوتس»  
طبع ١٩٧٧/٨/٢٠  
إيديكس ٥٠٠٠٩  
**АЗРОФЛОТ**  
«أروفلوت» تتبرع للمطبع  
إلى جميع بلدان العالم

**إنسكا ومورسكا**  
رئيس مجلس الإدارة: نيكولاي لورينكو  
مدير التحرير: ألكسندر تشيويكوف

الإدارة: موسكو  
٢/١٦ شارع طوري  
تليفون: ٠٠ - ٩٠ - ٢٢٩  
تلغراف: «Moscow News»  
في حالة كل أي مواد من بريدينا  
يرجى الإشارة إلى المصدر

Цена 10 коп. Индекс 60090.

«Moskva» («Московские новости» или «Московский журнал») № 22 (456), 24 декабря 1977 г.

هكذا من الأصل